

في السيميولوجيا البصرية

الأستاذ : خشاف جلال

قسم اللغة العربية وآدابها

تعد الصورة إحدى إفرازات الحضارة الحديثة ، جاءت نتيجة ظروف أملتها متطلبات المجتمع لما تتضمنه من خواص خطابية متميزة مكنتها من أن تفك مكانة مرموقة في شتى المجالات . و لئن كانت الصورة بنوعيها وليدة فترات لاحقة ، فإنها تبقى و إلى الأبد بعث الإبداع و لو في مراحل مخالفة لما هي عليه، ذلك أن العملية الإبداعية تطلق من الواقع و ما يتضمنه من صور يتجلو بينها بصر المبدع تشارك إلى حد بعيد فيما يعرف بالولادة الأدبية ، فلولا صورة العينين لما أبدع الشاعر في قوله :

إن العيون التي في طرفة حور
يصرعن ذا اللب حتى لا حراك به
فنا تاتا ثم لم يحيين قتلانا
و هن أضعف خلق الله إنسانا(1)

و قد لا يخالف المرء الصواب إذا قال بأهمية الصورة و ما يترتب عنها من عمل تخيلي لا يحيد عن مجال الصورة ، إلى أن اتضحت معالمها في عصرنا الحاضر حيث جاءت مدعمة بالخطاب اللساني الذي أصبح سندًا لها بعد أن كان أساسا لأنها" تدفع إلى كسر الجهاز الغوي عند الفرد بين أطراف المجموعة ، ثم إنها بما توفره من تشخيص للحركة و ما يتعمّن على إبرازه من تجسيم لواقعـة ، و رسم تشكيلي للظواهر"(2) فقد برزت كما يقول المسدي: في تاريخنا المعاصر كما لو أنها وسيلة ترافق الكلمة المكتوبة لتعيين قارئها على الألماـم بما تقوله و بما توحـي به في نفس الوقت .(3)

إن الصورة أو المشهد التصويري ، عالمة أو علامات إيقونية تتجلى ملامحها لدى المتلقى بحكم توفر المرجعية في أشكالها و أصولها المتنوعة "فالصورة عبارة عن نقل للأشياء إستجابة للطلب أو للرغبة"(4).

و يعود تاريخ الإهتمام بالصورة إلى أبحاث رولان بارت حول فيلم "وترمان" (waterman) وعجائن "بانزاني" (5) منطلاقاً من مستوىين بارزتين هما مستوى الإيحاء "le niveau de connotation" ومستوى المطابقة "denotation" ثم يفتح مجال الإهتمام بالصورة في شكلها المتحرك مع نوع جديد من الدراسة يدعى بالسيميائية البصرية "la semiologie isuelle"

شهدت نظرية الفيلم خلال السبعينات و الثمانينات حركية فائقة ، تم خلالها التساؤل عن الأدوات المنهجية الكفيلة بمعالجة فلم ، فكانت جامعة لعلوم شتى كاللسانيات والأنثروبولوجيا و علوم الإجتماع مما ترتب عنه ظهور فئة من الباحثين لا تود التوقف عند ما توصل إليه الواقعيون أمثال (أندري بازين، سيفريد كروكوير) andre bazin (seigfriedkrcauer، bazin) وكذلك المهتمون بالتركيب (ريدولف أرناهيم و سرجاي إيزندستلين) متخذين في ذلك توجها دراسيا حديثا يسمى بالبنائية العلمية المعتدلة و المتفتحة (6) حيث جاء هذا المنهج الجديد في الوقت الذي عجزت البنائية العلمية النابعة من اللسانيات ، في التعامل مع الفكر السينيماتوغرافي مما فسح مجال الإجتهاد أمام البنائية العلمية المتفتحة التي إستطاعت مواكبة البحث و التوصل إلى نتائج م محمودة.

و تتوزع النظريات الحديثة حول السينما إلى قسمين بارزین أولها سيميائية الفيلم المرتبطة بالباحث كريستيان ميتز christian metz (essaie desemiotique) و ثانيتها السيميائية النفسية psycho-semiotique حاول الباحث بنفيست benveniste التوفيق بينهما في العديد من أبحاثه مؤكداً على دور النافذة ennonciation الذي يعد أساس نظريته السينماتوغرافية المعالجة للفيلم السردي ، و الذي أعطى من خلالها مكانة لائقه للملتقى

(المترج) إضافة إلى توجيهه مجال الدراسة من الذوق النظري ذي المرجعية المطلقة إلى ردود أفعال نوعية ، فكان عصر (ميتر) و المدلول المتخيل و النظريات الماركسية و كذلك نظريات التحليل النفسي مع كل من

(كولين ماك كابي ، جون لويس بودري ، ريمون بلور) .

تطلق سيميائية الفيلم لدى كل من ميتز و ميتري من الرغبة في الإقدار ، القدرة في تعلم الحاجة أو الشيء و معالجتها وفق مقاربات و مناهج غير ثابتة الأحكام و لا متناهية و هو

ما يجعل فضاء البحث منفتحاً مثلاً جاء في قراءة ميشال كولين لنتائج أبحاث ميتز و ما أضافه من تجدد في المجال النظري لمنحنى السيميائية النفسية scmanal-ye (8).
بين سيميائية السينما و سيميائية الفيلم

يؤكد جلير وكوهين سiet على وجوب التقرفة بين السينما وبين الفيلم ذلك أن الأول أوسع و أشمل ، يبدأ بما يسخر من أجهزة و طاقات بشرية و إجراءات متنوعة و ينتهي بالتسويق بينما تتعدد معالم الفيلم في الأحداث التي نشاهدها داخل القاعة فقط (9) يوافقه في هذا الصدد ميتز الذي يعتبر السينما ذلك الكل المحيط بالفيلم (10).
سيميائية الفيلم:

في حديثه عن الفيلم يشير ميرولوبونتي إلى أن "معناه يخضع لنطمه ، فهو يشبه إلى حد بعيد الحركة الكبيرة التي سرعان ما تكون مرئية ، و هذا ما يعني أن الفيلم لا يروي و لا نستطيع ترجمة فلم إلى كلام" (11).

أما من تناول الفيلم من وجهة سيميائية فنجد تبايناً واضحاً في المعالجة قد يعود الأمر إلى منطلق الدراسة في حد ذاتها حيث نسجل قرائتين تعرف الأولى بالقراءة الموحية "lecture non diegetique" ، وهي التي لا تسابر قصة الفيلم و تخرج عن تاريخه و مشكله ، أما الثانية و تعرف بالقراءة المطابقة أو المسابرة "lecture diegetique" الباحثة عن معنى الفيلم ، بيد أن المراحل المستوجب قطعها في التعامل مع الفيلم تظل مغيبة مما يستلزم الكشف عن المسارات التي إندهجها الباحثون أمثال بازوليني الذي يعتبر الفيلم لغة ذات معنى لساني خالص و يرفض أن يكون تركيباً أو بناء من الصور ، ذلك أن الصورة مهيكلة ككلام قابل أن يتحول إلى خطاب (12) و أكثر توضيحاً في التعامل مع الفيلم يقسم ميتز مراحل العمل الدراسي على كل من الصورة و الصوت و الضجيج و الموسيقى (13) و هي محطات مهمة للغاية تستدعي الإهتمام و التوقف ملي عندها مع هذه المداخلة الرامية إلى إماتة اللثام عن أبعاد مسلسل "الكواسر" تأكيداً على أهمية العمل الإعلامي و خطورة رسالته خاصة المرئية بحكم قربها الشديد من المتلقى و سهولة التأثير لأن "التجارب أثبتت أن 80% من أخبارنا مرتبطة بالعالم البصري ، و أن 10% من الناس يتذكرون ما يقرؤون ، في حين أن 30% يتذكرون ما يشاهدون (14)

لذا يتذكر الكثير منا مسلسل الكواسر أو قد وصل بالبعض الإستماع به لما يتضمنه من مشاهد و أحداث شدتني إليه.

هل مسلسل الكواسر " فلم " ؟ وهو سؤال منهجي طالما أن تركيبة المسلسل مخالفة لمعرفولوجية الفيلم للوهلة الأولى يبدو أن الإشتراك بينهما يتجلّى في العديد من المحطات عدا الطول ، و في هذا الصدد يؤكّد جون موتى بأن المسلسل يعتبر فلما غير أن المخرج سعى إلى تجزئته بالإشعار عن نهاية كل حلقة و بداية الحلقة الجديدة(15)

الكواسر و الواقع:

إن الكشف عن مضمون رسالة الكواسر " يكون سابقا لأوانه من خلال إستعجالنا للإجابة التي لا تتضح معالمها إلا بعد رحلة طويلة تبدأ بالعنوان و لا تنتهي بانتهاء هذه المداخلة المحدودة ، ذلك هو أساس العمل الإبداعي الذي سرعان ما يقتله الفهم السريع.

سيميائية العنوان:

لا يخلو العمل الإبداعي ، عادة من العنوان " الذي يعد منطلق البحث السيميولوجي للكشف عن خبايا الرسالة و مكوناتها الدلالية و ميزة تركيبتها لأن " العناوين عبارة عن علامات سيميائية تقوم بوظيفة الإحتواء لمدلولات النص ، كما تؤدي وظيفة تناصية، إذا كان العنوان يحيل على نص خارجي ، يتناسل معه و يتلاقي شكلا و فكرا " (16) فإن علاقته بالنص الرئيس تظل مدا من الوقت إنفصالية داعية الدارس إلى الكشف عن وسائل القربى بينهما موظفا في ذلك رسائل و قرائن تقيم الإتصال و تيسّر المتابعة.

يشكل العنوان دعامة النص و أحياناً إحدى مفاتيحه الخفية ، فإلى جانب الإشارة التي تحملها أغلب العناوين تدعى المشاهد أو القارئ إلى الإقبال، عدت منذ أمد بعيد محل إهتمام الكاتب ، فمن العناوين المسجوعة البراقة ذات الطول اللافت للنظر إلى عناوين مختزلة تستغنى بدلائلها القريبة و البعيدة عن الطول المفرط متلماً هو الشأن في عنوان " الكواسر " فهو عنوان غير غريب عن كل قارئ عربي إذ لا يتحد الدال بمدلوله مشكلاً مرجعية معرفية لها إمتداد في الواقع الدلالي العربي و ما يتضمنه من قوة و بأس و شدة ، فضلاً عن العلو و الشموخ .

لقد إستمد كاتب السيناريو عنوان النص من التراث العربي وما يحتويه من دعائم العظمة ، فالكاسر طائر جارح صعب الإصطياد و التجين ، يتفرد عن سائر الطيور الأخرى

بسموخته و نمط معيشته الموحية بالألفة ، يعيش على ما يصطاده ، يدافع عن فضاءه مبتغيا الخلود ، أحبه العرب ، رغم قسوته ، و خلوده في أشعارهم و حملوه رمزا في رايتهم منذ أقدم العصور ، فضل الحديث متواترا و السند قائما إلى عصرنا الحالي . و تقوينا الصورة إلى مرجع تاريخي تراثي كله إشراق ليأتي العنوان حاملا صيغة الجمع و كأنه رسالة خفية إلى ذلك التقاطع أو التقاسم بين الطيور و الشخصيات إبتغاه الكاتب لقصته ، فقد إتحد الإنسان و الحيوان و إمتدت المخلوقات الإنسانية تعانق فضاء الكواسر إبتغاء الرفعة و البقاء في عالم غشاه الظلم ، فكانت الإرادة أمنٌ و العزيمة أقوى وأثبت.

إن الغاية من اختيار العنوان تتحدد في مجموعة من المهام يحددها جينيت genette "في الإغراء و الإيحاء و الوصف و التعين " (17) علما أنه لم يخف صعوبة التعامل مع العنوان .

رسالة الفيلم

أ/ الموضوع:

تميزت محددات الاتصال بالتنوع ، الأمر الذي يعكس أهمية هذا المجال الحيوي ، و سيطرته الواضحة على ساحة البحث، و لعل مرد هذا التنوع تعدد العلوم الإنسانية و كذلك ارتباطه بأنواع شتى من مجالات الدراسة ، إذ لم يعد الاتصال مرتبطا بمفهوم العزلة أمام التحديات بل " إن اتصالنا هو محاولة الاشتراك في معلومات و الأفكار و الاتجاهات " (18) و بهذا يختلف مدلول الاتصال حيث انتقلت عملية التواصل من الاتجاه الأحادي إلى اتجاه دائري . أما في فيلم "الكواسر" نلاحظ أن التواصل هذا قد أخذ اتجاهها واحدا لغایات كثيرة أهمها الاهتمام بالرسالة و المتلقى على حد سواء ، إذ الغاية من هذا الفيلم هو تمرير رسالة ذات أبعاد خطيرة تتعلق بالصراع من أجل البقاء و المقاومة المستمرة لكل ضروب الشر . لأن معنى الفيلم يكمن في الفيلم، فالمدلول متضمن في الدال ، و المدلول لا يمكن إعادة نقله" (19) فهو مجموعة من المشاهد تتالف فيما بينها وفق تركيب تميز ناسجة خطابا.

ب/ المكونات:

يرى تاردي Michel tardy "أن المهم في الفيلم ليست الصور و لكن علاقاتها فيما بينها ، لذا فإن الصورة لا قيمة لها و لا تتجلى تلك القيمة في مدة ثباتها و لكن من خلال اندماجها

في مجموع الصور ليصبح العنصر الأساس التركيب وليس السيناريو ، مسخراً للفلم أربع مدلولات .

الدال الأول : الصورة

الدال الثاني : الموسيقى

الدال الثالث: الفيلم

الدال الرابع: ما يهيكل الفيلم (الموسيقى)

و هو ما يتطلب فهم الفيلم في مجلمه (20) لأن الصورة الفيلمية لا تظهر العالم ، بل هي أحد مظاهر العالم، إذ لا معنى لها بعيداً عن التركيب التصويري الذي يستخلص منه فحوى الرسالة المتضمن توجهين بارزين : الأول حال من الإيحاءات ، بينما يتضمن الثاني إيحاءات تستوقف المشاهد (21)

حيث يقوم باستخلاص كنه الرسالة و هو أمر عظيم على حد قول لوبيل "lebel" (22)
"es pas oblige de montrer réellement pour faire voir 'on n "

و طالما ان الصورة هي اللازم الأساس في الفيلم فإنه يستوجب التوقف عندها مليا ، و إن كان على حساب السير التطبيقي للمداخلة ، لأن خطة البحث و خصوصيته تلزم ذلك.

بـ1- الصورة:

خلال التحدث عن أجزاء الفيلم أشار إيزنستين "esenstein" إلى المخطط كأصغر جزء ، في حين هناك من اعتبر photogramme و آخر السينمـ cineme ، بينما أشار باز وليني Pasolini إلى التفصـيل المزدوج حيث يرى أن السينـema عبارـة عن لغـة ذات معنى لسانـي خالـص و لم يتـقبل أن السينـema عبارـة عن تركـيب أو بنـاء من الصور ، تتهـيـكل الصـورة كـكلـام ليـتحول إلى خطـاب 523.-

سيميـائية الـاسم و الشـخصـية:

أ/ قـبيلـة ابنـ الـوهـاج:

إن التركـيب المعـقد للـبناء الفـيلـمي لا يـمنعـنا منـ النـظر إـلـيـهـ نـظـرةـ تـخـالـفـ التـحلـيلـ التقـنيـ الجـافـ ، بلـ تـحملـنا إـلـىـ شـخـصـياتـ الفـيلـمـ بـأـسـمـائـهاـ المـتـميـزةـ (ـقـبـيلـةـ ابنـ الـوهـاجـ)ـ ،ـ عـاشـتـ عـيشـةـ الطـيـورـ الـجـارـحةـ ،ـ تـكـافـحـ وـ تـصـمـدـ ،ـ هـكـذـاـ تـنـجـلـىـ لـنـاـ صـورـةـ أـبـطـالـ المـسلـسـلـ فـيـ كـنـفـ ابنـ الـوهـاجـ ،ـ تـعـرـفـ المـكـائـدـ وـ المـتـاعـبـ ،ـ لـكـنـ وـحدـةـ صـفـهـاـ جـعـلـتـهـاـ تـتـجاـوزـ كـلـ المـخـاطـرـ وـ

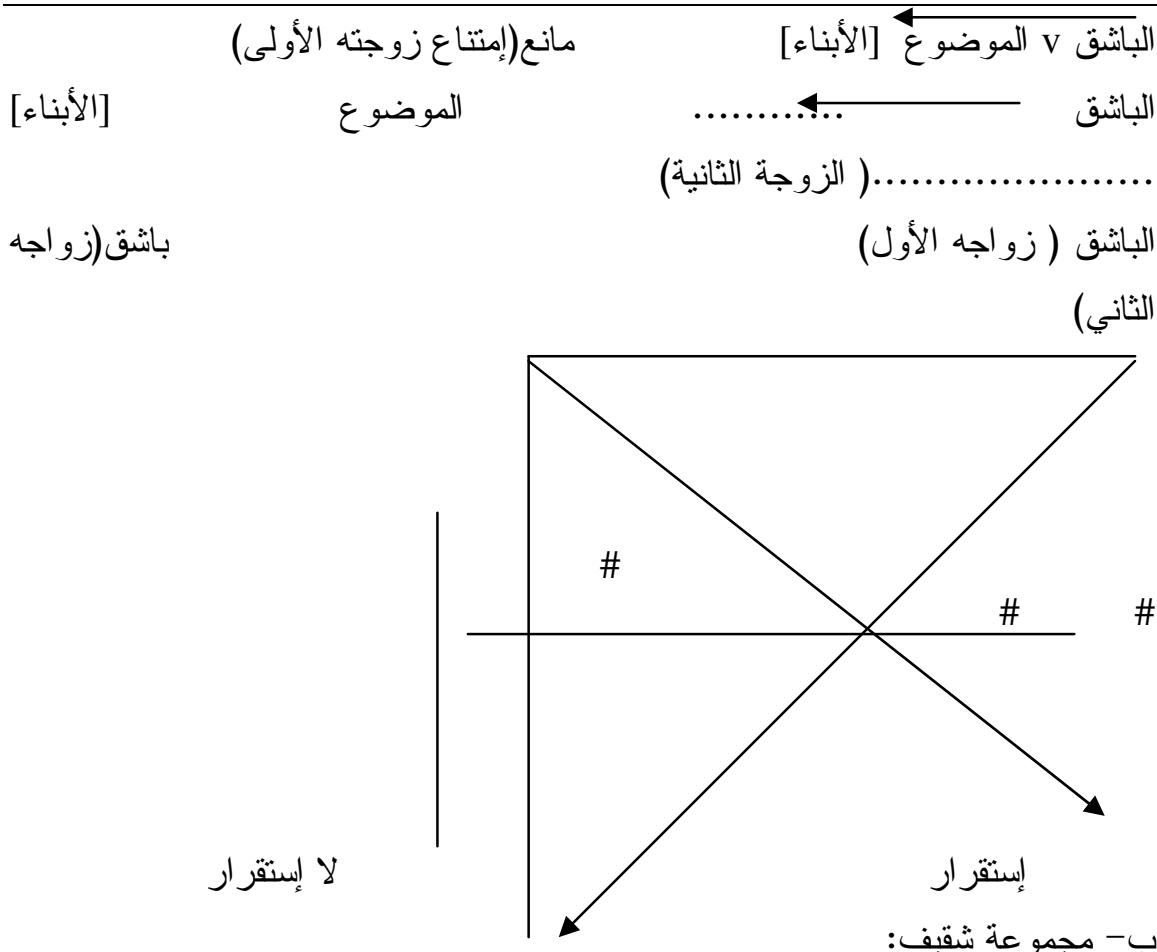
تعلو علو الطائر الجواب ، فإذا أنعمنا النظر في أسماء أفراد القبيلة (أسامة - الباشق - عقاب - عنقاء - ليث) فهي أسماء كلها أصللة و أبعاد تبدأ بابن الوهاج سيد أبن سيد متوجه العزيمة ذو سيادة و كذا بقية الأسماء الملحة بالطيور الجارحة بما في ذلك الأنثى (عنقاء) التي لا تقل شأنها عن إخوانها الذكور في مكانتها و مواقفها.

يعيش أفراد القبيلة في كنف السيد يأترون بأوامره وينتهون بنواهيه ، لا تشغ عصا طاعته أبدا ، ولنا في قتله لأبنه أسامة خير مثال على الرغم من حبه المفرط له . لقد تجاذب ابن الوهاج واجبان: واجب الأبوة العطوفة و واجب السيادة فغلب الأخير حفاظا على تماسك القبيلة و سلامتها من خطر التمرد و العصيان معترفا بفضل أبنه أسامة و مكانته محافظا على جواده أمرا بأن لا يركبه أحد ليس حزنا عليه فحسب، و إنما إيمانا بمكانة الفارس ، و كان بهذه الحادثة ، يكون سيد العرب قد مرر خطابا إلى كل من تسول له نفسه التطاؤل على سيده ، و لنا في صورة الباشق خير دليل في إحجامه عن مواجهة أبيه رغم محاولات زوجته بثينة اليائسة.

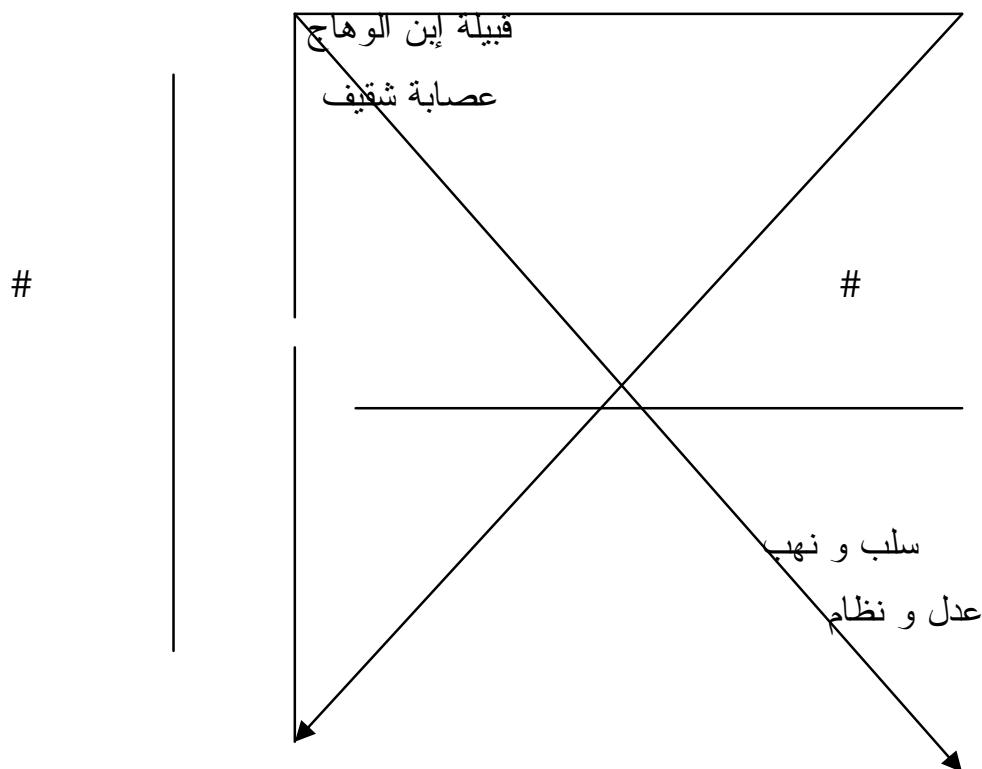
ففي حديثه عن سيميائية الشخصية يشير فيليب هامون "Philipc hamon" بأنها مورفيم فارغ غير مكتمل الدلالة ، مما يتطلب إعادة البناء من الذات المستهلكة للنص خلال فعل القراءة ، و يكون هذا المورفين الفارغ ظاهرا من خلال دال متواصل و يحيى على مدلول لا متواصل" (24) .

إن قراءة المشاهد تبرز صورة الأبناء التي لا تقف عند باب الطاعة فحسب بل تشكل مظهرا من مظاهر الثراء المعنوي يعتز به العربي أيا اعتراف ، و لكم يحز في النفس هذا الرابط متلما شعر به " الباشق" و حوله إلى فارس منقوص الرجولة يحن إلى النسل أمام صد زوجته بثينة و محاولاتها الجادة في الامتناع عن الإنجاب الذي أصبح معيارا تراثيا ممتدًا عبر الأجيال العربية ، إذ تتعنت المرأة العاقر بأبشع النعوت . لم يجد الباشق بدا سوى أن يتزوج من هند لينعم بالبنين و يشعر بالأبوة و الرجولة الحقة، فالإنجاب أحد الدعائم المؤسسة للأسرة العربية و المحببة إليها، و ما حفظه لنا التراث أن العربي لا يفرح إلا لثلاث " لذكر يولد و لفرس تنتج و لشاعر ينبع" ، كما أن فقدان القبيلة للإبن ليث هو فقدان سند و فارس المستقبل.

صورة الباشق



ب- آثروا تسميتها بمجموعة شقيف أو عصابة شقيف لأنها لا تتوافق على الشروط المعنوية للقبيلة ، يترأس العصابة شقيف و هي تسمية لم تحفل بها المعاجم العربية ، يمارس السلطة من خلال معيار كيفي، يقدم نفسه في أبغض الصور الخاقية و الخلقية بدءاً من تحليقة الشعر الغريبة و لباسه الأسود الطويل المتميز . إنقطع به حبل الإنجاب فاتخذ ليثا أنيسا و مرافقا و لا نجد على جانبه سوى "سلافة" أو "آكاي" و هي الشخصيات التي تظهر و تخفي بإرادة شقيف المتعجرفة . فرض منطق الإغارة و السلب و النهب على من معه، قاسيا مع سلافة ، لا يعرف إلى الحضارة طريقا و لا إلى اللطافة سبيلا، و لنا أن نوازن بين قبيلة ابن الوهاج القائمة على نظام العدل و الإستشاره و عصابة شقيف الميالة إلى القتل و السلب و النهب.



جـ-شخصية خالد العربي:

التأثير ظاهرة إجتماعية أفرزتها الأحداث و الظروف ، غاب فيها الفكر و الشعور العميق ، فاختذتها القبائل منذ العهد الجاهلي منهجا لا تتغير عنه بديلا، لأجله اشتعل فتيل حرب داحس و الغبراء. يبلغ الأمر بالمرء إلى التخيير بين التأثر أو أن يفرد إفراد البعير المعبد ، لكن التأثر في فلم " الكواسر" جاء متميزا مكتسبا للشرعية نتيجة حتمية أملتها عوائق غدر شقيف بعد أن أكرم خالد ضيافته.

إنقل بنا هذه المرة المخرج إلى مشهد قد لا تبدو بينه و بين المشاهد الأخرى علاقة لكن " المخرج يصور مشاهد مختلفة و متباudeة ثم يسعى إلى التوفيق بينها "(25). و هو ما يعرف ببناء الفيلم القائم على عملية إبدال بين عناصره بشكل يظهر تفوق عنصر بنائي كالмонтаж على العناصر الأخرى بطريقة جعلته من المهام الأساسية الواجب مراعاتها يحرص شديد يطور عملية التوليف المتصلة بالتفكير المسبق للتركيب المونتاجي العام للمشهد ، كذلك الروابط بين كل لقطة و أخرى و سلامة الإنتقالات و الحركات المتتالية.

إن إنفراد المخرج بمشهد خالد الذي يبدو غريباً للوهلة الأولى يؤكد على سلامة النسج حيث شرع في البناء الفيلمي من بعد للسير بالمشاهد جمِيعاً إلى الأمام ، و كان به يعرف بخالد و بالأحداث المميزة ، لقد قتل شقيقه الذي خالد و ابنته و جرحه و أخيراً تفضل زوجة خالد الإنتحار بدل الإسلام لشقيقه و رجاله و فقدانها لشرفها الذي لا يعكس الكبرياء فحسب ، بل الإنتحار خطاب ضمني يترجم أنفة و عزة القبيلة و إمتداده في أعماق النفوس العربية . و كان التأكيد على هذه المشاهد إعطاء صورة للمجتمع العربي من كرم و ضيافة و محافظة على الشرف و عدم الإساءة أو الغدر و إسقاط كل حجة عن شقيقه و ما يبدر منه، ووضعه موضع المجرم الخداع إذ يبدو الخطاب أعنف في مجراه مما كان عليه ، و لعل أبرز دليل على ذلك صورة "سلافة" و إحساسها بالإطمئنان في كتف خالد تأكيداً على حسن المعاشرة و الأهتمام.

إن إنتحار زوجة خالد العربي أعلى من شأنها ، فلا مجال للخيال عندما يتعلق الأمر بالشرف ، فهو ترجمان القبيلة العربية و حافز جعل خالداً يتقنن في تعذيب شقيقه نفسياً بعد أن قضى عليه في المبارزة الفاصلة متقدماً سيد العرب " ابن الوهاج" لا ثأراً فحسب ، بل رديعاً لشقيقه و أتباعه الطامعين في ثروة ابن الوهاج.

لقد ظهرت القبيلة بالمظهر الواعي الملائم بالواجب المقدس و هو الدافع عن النفس و العرض و الديار ، و لعل خروج ابن الوهاج من بين المحاربين أثار التساؤلات، فذلك هو النص الأدبي المنفتح على القراءات ، فخروجه هو اطمئنانه على وحدة الكلمة و لم شمل القبيلة و إن كان في الحقيقة تعرضاً بالشعوب العربية فهو الرسالة إلى العدو القديم الجديد.

د- شخصية ابن الرومية:

لم يعرف المخرج بشخصية ابن الرومية كما يحدث في الرواية و القصة بل نقله إلينا في مجموعة مشاهد محببة لدى القبيلة أنزلت منزلة لائقة رغم أنها أجنبية ، لاقت كل الإهتمام و الرعاية ناصرت القبيلة و سعت حبوا إلى ميدان المعركة إيماناً منها بشرعية مطلب القبيلة ، فهو موقف يبرز ساحة العرب و رغبتهم الأبدية في التعايش بشكل سلمي ، و كان بهذا الموقف أيضاً رسالة مشفرة إلى العدو الإسرائيلي المجاور إلى سوريا و التخيير بين الآمان أو الحرب. فضلاً عن ذلك فلن شخصية ابن الرومية تفرد بالرواية

،فلم لا تكون هي التاريخ في نظرته المحايدة التي تروي مآثر العرب و مواقفهم؟ولم لا يكون ابن الرومية التاريخ الواعي من خلا قصص الهدافه ؟

لقد إستطاع المخرج من خلال شخصية ابن الرومية أن ينقل مشاهد و أحداث و لكن دون صور عندما يفسح مجال الرواية فقد فتح سردا داخل السرد العام للفلم يرتبط و يذوب فيه بعد الاصلاح عن الهدف، إذ غالبا ما ينزعج الباشق من ابن الرومية لأن الحكاية تتضمن خطابا خفيا إليه و أحيانا إلى القبيلة كل فهي خلق قصة داخل الفيلم مع الحفاظ على الترابط (27) .

السرد الفيلي:

يقسم متز السرد الفيلي إلى وحدات أو مونيمات.

أ- الحادثة: عبارة عن تتبع فعلي للصور مساير لنمط الحياة لا توجد خلاه إقطاعات ، بطول وفق طول الحدث الحياني العادي ..

ب- المقطع: يتتألف من مجموع أحداث و أمكنة و فترات زمنية ذات تقطيع.

ت- جمع الأحداث المتباينة و المتباعدة و إظهارها في عرض متواز.

ث- خلق قصة داخل قصة مع الحفاظ على الترابط بينهما.

سيميائية المكان:

البناء الرمزي الدلالي للفلم ككل يهدف إلى تشفير الخطاب السينمائي استنادا إلى الإشارات المقيسة ، تطرح نفسها منذ الوهلة الأولى بعيدا عن المباشرة و التقليد فتحاول دفع المشاهد إلى فهم طرائق التعبير بشكل متواصل ومستمر ، يتعلق الأمر ، أحيانا، بالأمكنة التي تضع المشاهد في الفضاء الذي يتغيره المخرج نحو اليون الشاسع بين مكان قبيلة ابن الوهاج الواضح المعالم المترامي الأطراف الموحي بحقيقة المكان من خيام و مساحة و مجلس و موضع للاستماع إلى حكايات ابن الرومية ، فهو مكان يوحى بالاستقرار و النظام ، و بالمقابل نجد "شقيف" يتحرك في قضاء ضيق فرضه غدره و مكره إذ لا يتعدى الغابة التي لا تتوفر سوى على عش (أرمي) في أعلى الشجر مما يوحى بفقدان الثقة في الغير و عدم الاكتتراث بالنظام و كأنها عصابة لم تجد مأوى لها سوى في الغابة نحو ما فعلت إسرائيل في إستيلاءها على الأرضي الفلسطينية بشكل همجي .

سيميائية الموسيقى:

تعد الموسيقى من أبرز العوامل المحركة و المؤثرة بشكل إرادي و محدد لمشاعر المتلقى ، لذا يسعى منتج الفيلم إلى إقتراح أنماط موسيقية تؤثر في الحدث (29) و لئن كانت الموسيقى مطلب الفرد منذ فجر التاريخ بحكم وظيفتها النفسية و الذوقية غير أنها أخذت منحى آخر في المراحل الأخيرة إذ لم يعد التوجه إلى الالحان بقدر ما إرتکز على "معرفة تفكيك رموز الموسيقى من أجل إستيعاب ، في مرحلة لاحقة ، كل العناصر الدالة التي تحتويها كما هو الشأن بالنسبة للسينما ، إذا يجب الاعتماد على العمل الفني المدروس لكي نستقي منه الاستنتاجات المنهجية المفترضة"(30).

نام تعد الموسيقى عاماً مصاحباً بقدر ما أصبحت خطاباً دالاً يتطلب الكشف عن خواصه ، وهو ما يسعى إليه فريق من السيميائيين معتبرين الحدث الموسيقي "إيقوناً" مثلاً يكون بصرياً يكون غير بصري ذلك أن غناء مطرب ما ، هو بمثابة إيقون له.... و لذلك أمكن التعرف على شخص لمجرد سماع صوته (31) لذا يظل الإيقاع الموسيقي ذلك القانون المجهول الخاضع للتكرار أو الإعادة تضمن المجموعة العازفة تتناسقه و انسجامه و هذا الإيقاع له بعيد الأثر في عملية الاستقبال أو التلقى نتيجة ارتباطه الوثيق بالعوامل المصاحبة و المنتظمة"(32).

سايرت الموسيقى فيلم الكواسر و توزعت إلى إيقاعين بارزين ، ارتبط كل واحد بجهة حيث نسمع إلى موسيقى ذات هدوء إذا تعلق الأمر بقبيلة ابن الوهاج تقابلها موسيقى شبه غريبة بغرابة شقيق و من معه و محيطهم لأن الموسيقى "تعد من الوسائل الأكثر تأثيراً في تحريك الأحساس بشكل إرادي، و هذا ما يحمل المنتج عل تشخيص الأثر الموسيقى الذي هو بصدده البحث عنه"(33).

الخطاب الإعلامي المرئي بين الذاتية والموضوعية

على الرغم من تعدد وسائل الاتصال إلا أنها تشتراك في الجانب الإعلامي ذي التوجهات المتباينة بحكم المرجع أو المبدأ لكل سياسة إعلامية ، هذه الوسائل يقسمها (ماك لوهان) MC LUHAN إلى قسمين بارزين : هما الوسائل الساخنة MEDIAS FROID و الوسائل باردة CHAUD أما الباردة فيحصرها من باب التمثيل في الهاتف و التلفزيون"(34) و في تحليل له حول

هذا التقسيم يرى ما كلوهان أن "الوسيلة تكون ساخنة لما تحمل في طياتها من تعريفات عالية و معطيات ضخمة و عظيمة ، نتيجة الإشتراك الواضح بين التصوير و التعريف، في الوقت الذي تظل فيه الوسائل الباردة مفقودة إلى الإشتراك الفعلي للفرد"(35).

إن الأعمال الإعلامية المرئية (الأفلام) لا تتوقف عند حدود الإمتاع أو الأخبار ، إنما غالياتها لا متاهية بدءا بالرسومات المتحركة التي تحمل في طياتها اهدافا إيديولوجية خطيرة نحو الرسومات اليابانية المبرزة لتفوق الفرد الياباني و عقريته (36) و كذلك شأن أفلام رومبو و رواجها المكرسة لأحادية الفكر الرأسمالي ، وهي أوضاع جعلت المشاهد العربي في حيرة من أمره أمام تشعب إعلامي خطير، و لعل القفزة النوعية للإعلام السوري توحى بالإحساس العميق بضرورة خلق فضاء إعلامي تترجم فيه الذات العربية بإهتماماتها و تطلعاتها لأن مسلسل الكوادر ليس خطاباً العربي فحسب بل إلى الدولة المجاورة إسرائيل إذ ينعتها بالكيان اللاشرعى المغروس في جسد الأمة العربية من خلال معالجة طوعت التراث معطية شرعية لخطاب الإعلامي لأن في هذا الفيلم فحسب بل يتكرر خطاب القومية و التصدي في الفوارس ، البواسل، الموت القادم من الشرق.....

الهوامش:

1-ENRICO FULCHIGNON :LA CIVILISATIONDEL'IMAGE P253

2- عبد السلام المسدي ص 83

3- نفسه ص 80

4- ينظر: THOMAS POUEL , le mirage linguistique . essai sur la modernisation intellectuelle , paris , éditions du minuit , 1988 P 12 , 13.

5- EMILE Benveniste ; problèmes de linguistique générale tome 1 , paris , Gallimard 1966 tome 2 paris , Gallimard 1974 .

6- Michel Colin , la grande syntagmatique revisitée , université de limoges , trames 1989 (coll nouveau actes sémiotique , 1) .

7- G .Cohen , Seat, essais sur les principes d' une philosophie du cinéma , paris , puf , 1946 .

8- Christian Metz , langage et cinéma , la rousse paris , 1971 , P 93 .

9- http : www . sémiologie de l' image . htm .

- 10- Pasolini (1922 -1975) écrivain cinéaste et sémiologue
11- Ibid P 88.
- 12- Poule . guillaume , la psychologie de l'image .
13-Jean mottet ,
- 14- jean Cohen , structure du langage poétique , bibliothèque scientifique , flamanion , paris 1966 P 72.
- 15- Gerard genette , poétique , éditions seuil paris 1987 P 9.
- 16- W shramm , mass communication
الإعلام ، دار علم الكتب القاهرة مصر ص 19
- 17- Merleau ponty / http: www. sémiologie de l'image .htm.18- Ibid .
- 19- Roland barthe , La rethorique de l'image, un communication , n ° 1,P 45
- 20- J.P lebel ,cinéma et idéologie,paris,éditions sociales,1971 p 67.21- Ibid.
- 22- فيليب هاسون : سيمiolوجية الشخصيات الروائية ، ترجمة سعيد بنكراد ، دار الكلام ، الرباط ، 1990 ص 90 .
23- J .P lebel , ibid p 68.
- 24- د/ أحمد ثامر جهاد ، طرق المعاينة وإمكانية التأويل ، مجلة الرافد ، عدد 36
أغسطس 2000 ، الشارقة ص 94
- 25 – Christian Metz ibid . 26- Ibid .
- 27- CR Haas , pratique de la publicité , dunod , paris 1970 p 119 .
28 – محمد نظيف : ماهي السيمiolوجيا ص 81
- 29- محمد السرغيني : محاضرات في السيمiolوجيا ، دار الثقافة ، الدار البيضاء المغرب ، ط1 ص 40.
- 30-G . Faure , l'esprit des formes , ed . Cres 1966 p 99.
- 31- CR Haas , pratique de la publicité p 119.
- 32- Marshall me luhan . pour comprendre les medias . traduit par jean paris ed seuil . paris 1968 p41. 33- ibid. p 42.
- 34- راجع مداخلة الأستاذ جلال خشاب : قراءة سيمائية في رسومات البوكمون . مجلة العلوم الإنسانية المركز الجامعي سوق أهراس 2003.